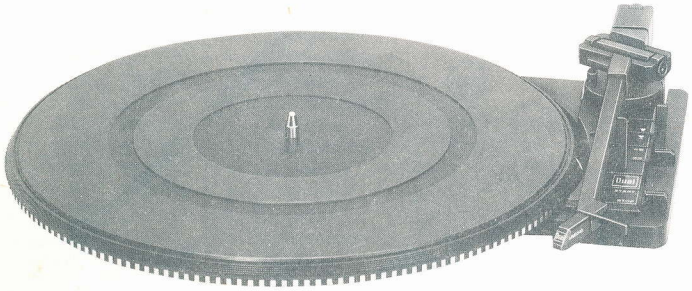
ROBERT JÄGER
Radio- Fernsehtechnikermeister
Fernsehschnelldienst Ruf 64549
83 LANDSHUT, Nikolastr. 30

ASP 120

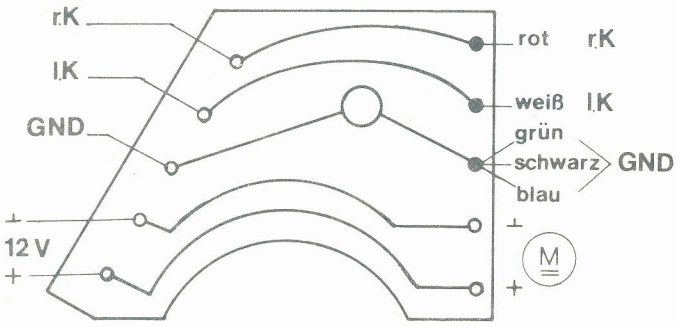


3

Service-Anleitung
Service Manual
Instructions de Service

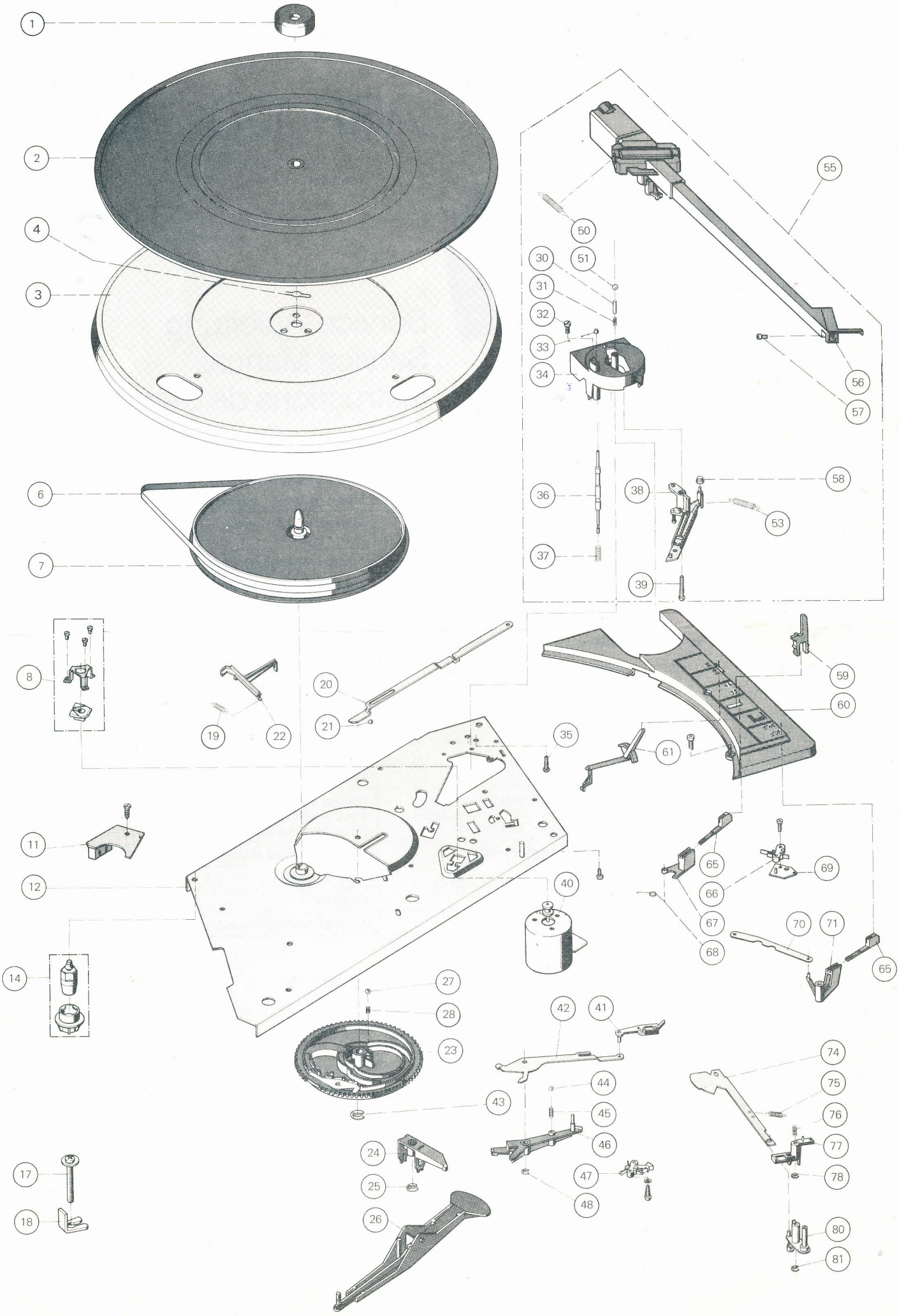
Technische Daten Meßwerte = typische Werte	**Technical data** Measured values = typical values	**Caractéristiques techniques** Valeurs mesurées = valeurs typiques	
Riemenantrieb Gleichstrommotor	**Belt drive** DC motor	**Entraînement à courroie** moteur à courant	Dual DC 200-1
Betriebsspannung Gleichstrom	**Operating voltage** DC	**Tension service** courant continu	12 V
Stromaufnahme bei Anlauf bei Spielbetrieb	**Power consumption** at start at play	**Consommation** au démarrage **de courant** en fonctionnement	approx. 250 mA approx. 50 mA
Plattenteller-Drehzahlen	**Platter speeds**	**Vitesses du plateau**	33⅓, 45 rpm
Plattenteller nichtmagnetisch, abnehmbar	**Platter** non-magnetic, removable	**Plateau** antimagnétique, amovible	304 mm Ø
Magnet-Tonabnehmer HiFi DIN 45 500 mit Diamantnadel	**Cartridge** HiFi DIN 45 500 with diamond stylus	**Cellule** HiFi DIN 45 500 Aiugille/diamant	Dual MMD 340 o 16,5 μm
Auflagekraft	**Stylus pressure**	**Pression verticale**	25 mN ± 3 mN
Übertragungsbereich	**Frequency range**	**Bande passante**	20 Hz – 20 kHz
Übertragungsfaktor	**Output**	**Facteur de transmission**	3,0 mV/5 cms^{-1}/1 kHz
Gleichlaufschwankungen nach DIN	**Wow and flutter** (DIN)	**Toléranz de vites** (DIN)	± 0,17 %
Störspannungsabstand (nach DIN 45 500) Rumpel-Fremdspannungsabstand Rumpel-Geräuschspannungsabstand	**Signal-to-noise ratio** (DIN 45 500) Rumble unweighted signal-to-noise ratio Rumble weighted signal-to-noise ratio	**Rapport signal/bruit** (DIN 45 500) Signal/tension extérieure de ronflement Signal/tension perturbatrice de ronflement	 38 dB 60 dB
Effektive Tonarmlänge	**Effective tonearm length**	**Longueur efficace du bras**	211 mm
Kröpfungswinkel	**Offset angle**	**Angle de coude**	26°
Überhang	**Overhang**	**Excédent**	19,5 mm
Tangentialer Spurfehlwinkel	**Tangential tracking error**	**Angle tangentiel de l'erreur de piste**	0,15°/cm Rad.

Anschlußplatte / Connecting plate / Plaque de branchement



Dual GmbH · Postfach 1144 · 7742 St. Georgen/Schwarzwald
920 877 - 1184
Printed in Germany by Dual

Explosionszeichnung 1 / Exploded view 1 / Vue explosée 1

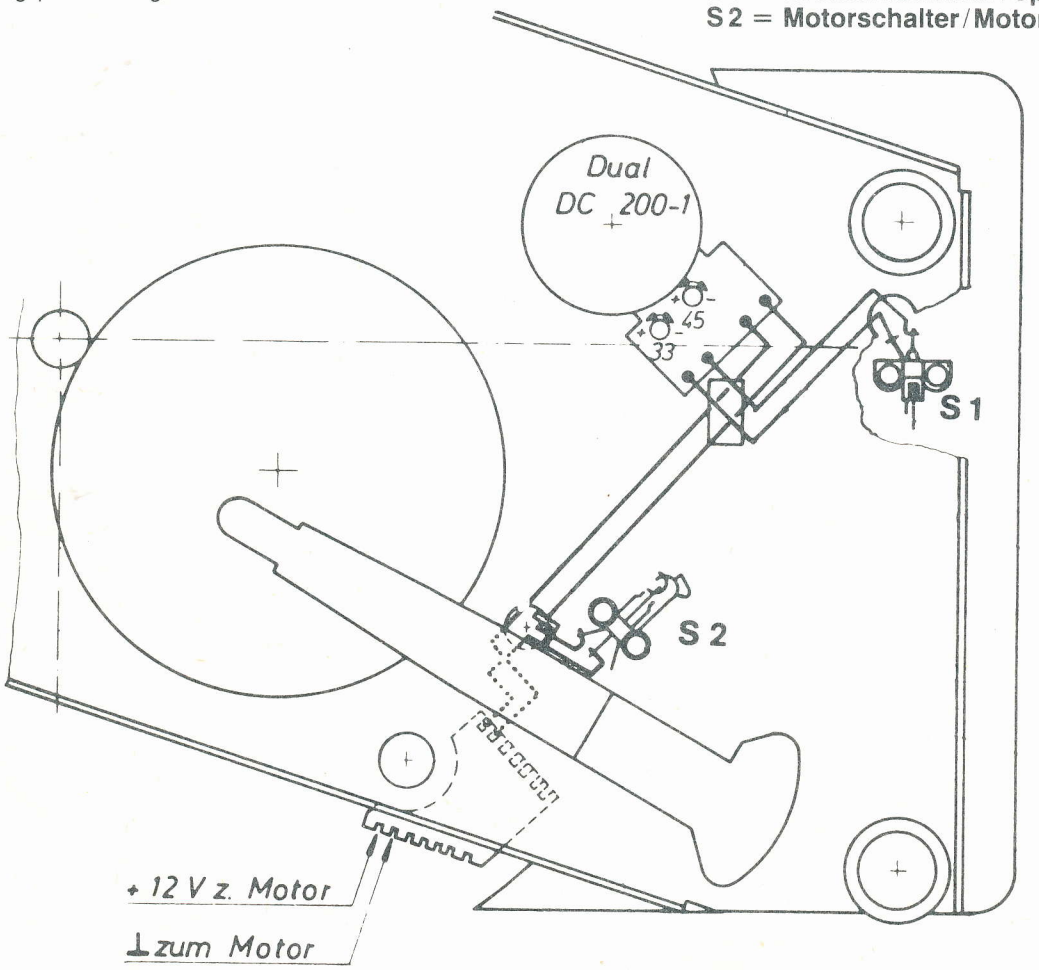


Ersatzteile · Replacement parts · Pièces détachées · ASP 120

Pos.	Art.-Nr.	Stck	Bezeichnung
1	220212	1	Zentrierstück
2	277940	1	Plattentellerbelag
3	277941	1	Plattenteller kpl.
3	278299	1	Plattenteller kpl. (Kunststoff)
4	270557	1	Sicherung
6	272489	1	Flachriemen
7	273388	1	Antriebsteller
8	271780	1	Motorbefestigungsteile
11	276447	1	Anschlußplatte kpl.
12	277942	1	Grundplatte
14	273466	1	Aufnahmetopf mit Gummipuffer
17	272110	1	Pt-Schraube
18	272111	1	Distanzstück
19	273580	1	Zugfeder
20	272074	1	Abstellschiene
21	209358	1	Kugel 4
22	272081	1	Startschieber
23	273390	1	Kurvenrad
24	272079	1	Lagerbock
25	210148	1	Scheibe 5
26	273391	1	Hauptthebel
27	209358	1	Kugel 4
28	273144	1	Druckfeder
30	272069	1	Lagerbolzen
31	272068	1	Druckfeder
32	272119	1	Zylinderschraube M3×6
33	237660	1	Steuerpimpel
34	276623	1	Tonarmsockel
35	272070	1	Schraube 3×12
36	277943	1	Heberbolzen
37	272450	1	Druckfeder
38	274782	1	Segment
39	272073	1	Linsenschraube PT 3×20
40	277978	1	DC-Motor 200-1 kpl.

Pos.	Art.-Nr.	Stck	Bezeichnung
41	272062	1	Klinke
42	272055	1	Schaltarm
43	210148	1	Scheibe 5
44	272438	1	Kugel 5
45	234303	1	Druckfeder
46	276210	1	Umschaltwinkel
47	272848	1	Mikroschalter
48	210147	1	Scheibe 4
50	276963	1	Zugfeder
51	209355	1	Kugel 2,5
53	272077	1	Zugfeder
55	277945	1	Tonarm kpl.
56	277946	1	Tonarmleitung kpl.
57	276627	1	Befestigungsschraube
58	275118	1	Hülse
59	276369	1	Tonarmstütze
60	277947	1	Abdeckung kpl.
61	276370	1	Lifthebel
65	276373	1	Schalttaste
66	272106	1	Federsatz
67	276371	1	Umschaltgabel
68	272373	1	Schenkelfeder
69	276375	1	Distanzstück
70	272439	1	Schaltschiene
71	276372	1	Schalthebel
74	274214	1	Stellschiene
75	249076	1	Zugfeder
76	235150	1	Druckfeder
77	239934	1	Führungslager
78	274354	1	Sechskantmutter M3 selbstsichernd
80	270845	1	Drehplatte
81	210146	1	Scheibe 3,2
	276457	1	Bedienungsanleitung ASP 120

Änderungen vorbehalten!
Subject to change!
Sous réserve de modification!

Verdrahtungsplan / Wiring schema / Schema de cable

S 1 = Drehzahlschalter / Speed selector switch
S 2 = Motorschalter / Motor switch